

45 44

INDULGENCIAS Y GRACIAS

concedidas de nuestro muy Santo Padre Papa Paulo V. a las Coronas, Rosarios, Cruces, Medallas, y Imagenes benditas a la instancia del Ilustrisimo, y Reuerendissimo Cardenal Borromeo, Arçobispo de Milan, en la Canonizaci6n de san Carlos a los 18. de Noviembre de 1610. y a ora de nuevo concedidas por su Santidad al Reuerendissimo señor
Don Fr. Pedro de Carrança, Obispo del Puerto de Buenosayres, Ciudad de la Trinidad, y Rio de la plata.

Primamente concede su Santidad a todo Christiano, assi hombres, como mugeres, que trayédo qualquiera de las dichas cosas benditas, haziendo oracion delante alguna de las dichas medallas, o sea diciendo el oficio del Señor, o de nuestra Señora, o de los muertos, o los Psalmos penitenciales, o graduales, o la Corona de nuestro Señor, o de nuestra Señora, o la tercera parte del Rosario, o oyese Missa, o ferman, o ayunare, o visitare el santissimo Sacramento, o lo acompañare, o diere limosna, o dixere el oficio en el coro, o guardare el silencio, y deuocion que se deue para administrar los Sacramentos, o hiziere qualquier otra obra pia parroquial, o facerdotal, o obedecer al padre espiritual, o superior, o superiora, siendo monja, o exercitar qualquier acto de su regla, o dixere su culpa de qualquier su defeto, o hiziere algún otro acto de mortificaci6n, o hiziere otra semeiante obra; aunque alguna de las dichas cosas, y oraciones hiziesse, o dixesse por obligacion, y rogare por la destruycion de las heregias; gana (por qualquiera de las dichas cosas) remission de la tercera parte de la pena de sus pecados, y siendo confesado, y comulgado, gana indulgencia plenaria, y remission de todos sus pecados.

Item, todo aquel que fuere a la doctrina Christiana, o hiziere oracion en la Iglesia, o a las cruces; o a la ventana en publico, o en priuado, o hiziere oracion mental, o examé de conciencia, o fuere los Viernes a los sermones de la Pasion, o emédare las personas q' oyere, illicitamente blasfemar, o jurar, o dezir palabras poco honestas, o se disciplinare al Miserere, o traxere siliçio, o visitare los hospitales, o qualquiera otro enfermo, o acompañare este difunto, o a la noche dixere el De profundis, o tres Paternoster, y Aue Maria por las animas del purgatorio, o visitare los encarcelados, o con dolor de coraçon se ocupare en buenos pensamientos espirituaes, o fuere a oyr predicar, o hiziere qualquier pazes, o otra semeiante obra espiritual; aunq' alguna de las dichas cosas, y oraciones hiziesse, o dixesse por obligacion, y rogar por la exaltacion de la Santa madre Iglesia; gana por qualquiera de las dichas cosas diez años de indulgencia, y siendo confesado y comulgado, gana indulgencia y remission de todos sus pecados.

Item, todas las vezes que hiziere reuerencia deuotamente a la Cruz, o Imagenes, o en qualquiera hora del dia se encomédare a Dios, o a N. Señora, o al Angel de la Guarda, o al Santo q' tuuiere deuocion; o diere gracias a su diuina Magestad de los beneficios recibidos, o en el principio de qualquiera obra, o en el fiçpo de qualquiera tetraci6n, hiziere tres vezes la señal de la santa Cruz, o dixere tres vezes, Deus in adiutoriū meū intéde, o hiziere qualquiera obra de caridad; gana por todas las vezes diez años de indulgencia.

Item, todas las vezes que doliendo le de sus pecados; hiziere proposito de confessarse a su tiempo, gana diez años de indulgencia, y quando demas hiziere examen de conciencia, gana remission de la tercera parte de la pena de sus pecados; y actualmente confesado, rogare por el felice estado de la santa Iglesia, y a d' b' l' d' o.

Item, todas las vezes que se confessare, y comulgare, o dixere Missa por deuocion o obligacion, y rogare por la exaltacion de la santa Iglesia, y destruycion de las heregias; gana indulgencia plenaria, y remission de todos sus pecados; y rogand' por las animas de los fieles difuntos, saca por cada vez vna anima de purgatorio, per modum suffragij.

Item, quien mandare dezir tres Missas de difuntos, en vno, o en mas dias, saca doze vezes en el año doze animas de purgatorio, a cada vna por su vez, per modum suffragij, segun su intencion.

Item, quien el Inueves Santo, o el dia de Pasqua, o Ascension de Nuestro Señor, confesado y comulgado, rogare a Dios por su Santidad, y exaltacion de la santa madre Iglesia, ganala indulgencia de la bendicion, que su Santidad acostumbra publicamente dar en los tales dias, como si actualmente fuesse presente.

Item, en los dias de las estaçiones de Roma en qualquier tiempo del año, ganará la misma indulgencia, assi por los viuos, como por los difuntos, diciendo en la Iglesia, o en casa delante de alguna Imagen cinco Pater noster, y cinco Aue Marias, en reuerencia de la sangre santissima de Christo derramada en su pasion.

Item, todas las vezes que visitare siete Iglesias, o vna con siete altares, haziendo oracion a la reuerencia de la santissima sangre de Christo, alcança todas las indulgencias, y gracias de las siete Iglesias de Roma, como si personalmente las visitasse aquel dia.

Item, diciendo vn Miserere, o vn Credo, o Te Deum, en reuerencia de la santissima sangre, como arriba, o besando siete vezes la tierra, por cada vez sea participante de las indulgencias que ganariis, subieuo la escala santa.

Item, concede a aquellos, que citand' presentes al santissimo sacrificio de la Missa, rogren por su Santidad, Principes Christianos, paz de sus reinos; gana todas las vezes las indulgencias, y gracias que en aquellos dias se ganan, visitado las siete Iglesias de fuera, y dentro de los muros de Roma.

Item, todas las vezes que traxere consigo qualquiera de las dichas cosas benditas, y hiziere oracion al sepulcro, o guardar respeto a la cabeza de san Carlos, o oyere Missa, o hiziere oracion en qualquiera Iglesia dedicada al dicho san Carlos delante qualquiera altar, o imagen del dicho Santo; gana todas las indulgencias, y gracias que ganaria yendo a visitar a Santiago de Galizia.

Item, todo aquel que rogare a Dios por el aumento, y conseruacion de la Religion, sea participante de todos los sacrificios, ayunos, y disciplinas, y oraciones, o otra qualquiera obra hecha por los Religiosos della, como si fuesse miembro de la dicha Religion.

Item, quien confesado, y comulgado el día de la fiesta de san Carlos dixere cinco Paternoster, y cinco Aue Marias en honra de la pasion de Christo; gana indulgencia plenaria, y remission de todos sus pecados.

Item, concede que se suplan los defetos que se cometien en dezir por deuocion, o obligacion el oficio diuino, o de nuestra Señora, o no dezir, o oyr Missa, o otra oracion, o en qualquier otra obra espiritual, si fueren inadvertidamente cometidos, diciendo vn Paternoster, y vna Aue Maria, o el Psalmo, Laudate Dominum omnes gentes, o De profundis, o besar alguna de las dichas cosas, diciendo tres vezes Iesus, con vna Saluè Regna.

Item, qualquiera que impedido de qualquier indisposicion, o otra legitima causa no pudiere estar presente a la Missa, o siendo Sacerdote no la pudiere dezir, o no pudiere rezar el oficio diuino, o otra oracion, aunq' sea por obligacion, diciendo cinco Paternoster y cinco Aue Marias en reuerencia de la santissima sangre de N. Señor, gana la indulgencia, que ganaria si dixesse las dichas cosas.

Item, aquel que en la muerte dixere deuotamente Iesus vna sola vez con el coraçon, no pudiendo con la boca, siendo por lo menos contrito, sino se pudiere confessar, y comulgar, gana indulgencia plenaria en forma de jubileo, teniendo, o besando alguna de las dichas cosas.

Item, todas las dichas gracias, y indulgencias, y qualquiera de las dichas cosas, rogand' por las almas del purgatorio, se les pueden aplicar por los viuos, y difuntos, y para ganar las dichas indulgencias, basta tener vna de las dichas cosas benditas, propias o prestadas; y si alguna se perdiere, o rompiere, se podra meter otra en su lugar: la qual tendra las mismas gracias, y indulgencias, y siépre tendran esta vigor en todo el mudo para con los Christianos, y no se entenderán poderse reuocar, si en la reuocacion no se hiziere especial mencion de los sobredichos capitulos.

Han de tenerse en Bulla de la Santa Cruzada.

Impresso con licencia del señor Comissario general de la santa Cruzada en Madrid por Iuan Sanchez, año de 1620.

WITNESSETH THAT THE
 ABOVE SAID DEEDS AND
 INSTRUMENTS ARE
 THE TRUE AND CORRECT
 COPIES OF THE ORIGINALS
 AS THE SAME ARE
 KEPT IN THE OFFICE
 OF THE CLERK OF THE
 SUPREME COURT OF
 THE DISTRICT OF
 COLUMBIA.



[Faint, mostly illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text appears to be organized in columns and rows, possibly a list or a set of records.]

[Faint, mostly illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text appears to be organized in columns and rows, possibly a list or a set of records.]